

# Sigles et abréviations

|        |  |
|--------|--|
| 4R     | Revue régionale de la recherche rizicole (réunion biennale du ROCARIZ)   |
| AABNF  | <i>African Association for Biological Nitrogen Fixation</i> /Association africaine pour la fixation de l'azote biologique  |
| ACT    | <i>Almanac Characterization Tool</i> /Outil de caractérisation almanac   |
| ADRAO  | Association pour le développement de la riziculture en Afrique de l'Ouest (français de WARDA)  |
| AICAF  | <i>Association for International Cooperation of Agriculture and Forestry</i> /Association pour la coopération internationale en agriculture et foresterie, Japon |
| AMVS   | Autorité de mise en valeur de la vallée du Sourou (Burkina Faso)/Service de vulgarisation de la vallée du Sourou   |
| ANADER | Agence nationale d'appui au développement rural (Côte d'Ivoire)  |
| ARI    | <i>African Rice Initiative</i> /Initiative africaine sur le riz  |
| ASI    | ADRAO/SAED/ISRA (batteuse-vanneuse, ADRAO/ Sénégal)  |
| AVRDC  | <i>Asian Vegetable Research and Development Center</i> /Centre asiatique pour la recherche et le développement des légumineuses (Taiwan)                         |
| BAD    | Banque africaine de développement  |
| BMZ    | Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit (Allemagne)   |
| BNETD  | Bureau national d'études techniques et de développement  |
| CABI   | <i>Centre for Agriculture and Biosciences International</i> (Royaume-Uni)  |
| CBF    | Consortium Bas-Fonds (ADRAO)   |
| CBF    | Consortium bas-fonds (français de IVC)   |
| CBSS   | <i>Community-based seed (production) system(s)</i> / Système communautaire de production de semences   |
| CDC    | <i>Center Directors Committee</i> / Comité des directeurs de centre  |
| CD-ROM | <i>Compact disk – read-only memory</i>   |
| CEA    | Commission économique pour l'Afrique (Nations-Unies)   |
| CERAAS | Centre d'étude régional pour l'amélioration de l'adaptation à la sécheresse (Sénégal)  |
| CERAT  | Consortium européen pour la recherche agricole dans les tropiques  |
| CERDI  | Centre d'études et de recherches sur le développement international  |
| CFA    | Communauté financière africaine  |
| CFC    | <i>Common Fund for Commodities (donor)</i> /Fonds commun pour les produits de base   |
| CIAT   | <i>Centro Internacional de Agricultura Tropical</i> /Centre international d'agriculture tropicale  |
| CIFOR  | <i>Center for International Forestry Research</i> /Centre international de recherche forestière  |
| CIMMYT | <i>Centro Internacional de Mejoramiento de Maiz y Trigo</i> /Centre international d'amélioration du maïs et du blé   |
| CIP    | <i>Centro internacional de la Papa</i> /Centre international de la pomme de terre  |
| CIRAD  | Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement (France)   |
| CIRES  | Centre ivoirien de recherches économiques et sociales  |
| cm     | centimètre(s)  |

|           |  |
|-----------|--|
| CNRA      | Centre national de recherche agronomique (Côte d'Ivoire, anciennement IDESSA)  |
| CNRS      | Centre national de recherche scientifique (France)   |
| CORAF     | Conseil Ouest et Centre africain pour la recherche et le développement agricoles (Français de WECARD)  |
| CRF       | <i>Competitive Research Funds</i> (DFID)   |
| CTA       | Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation /Centre technique de coopération agricole et rurale, Pays-Bas  |
| DAA       | Diplôme d'agronomie appliquée  |
| DAAD      | <i>Deutscher Akademischer Austauschdienst</i>  |
| DAF       | Directeur de l'administration et des finances (ADRAO)  |
| DANIDA    | <i>Danish International Development Agency</i>   |
| DC        | <i>District of Columbia</i> (Etats-Unis)   |
| DEA       | Diplôme d'études approfondies  |
| DFID      | Département pour le développement international (Royaume-Uni)  |
| DGIS      | <i>Directorate General for International Cooperation</i> / Direction générale pour la coopération internationale (Pays-Bas)  |
| DIARPA    | Diagnostic rapide de pré-aménagement (outil de diagnostic)   |
| DRC       | <i>Domestic Resource Cost ratio</i> /Ratio du coût des ressources intérieures  |
| DRDR      | Direction régionale du développement rural   |
| ECODEV    | Association à but non lucratif d'approche intégrée au développement [ONG]  |
| Ed. / ed. | éditeur(s)   |
| INERA     | Institut de l'environnement et des recherches agricoles (Burkina Faso)   |
| EPHTA     | Programme écorégional pour les tropiques humides d'Afrique (GCRAI)   |
| ESA       | Ecole supérieure d'agronomie (INP-HB)  |
| Ex.       | par exemple  |
| FAO       | Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture  |
| FARA      | <i>Forum for Agricultural Research in Africa</i> / Forum pour la recherche agricole en Afrique   |
| FDCTC     | Fonds de contrepartie ivoiro-canadien  |
| FDFP      | Fonds de développement de la formation professionnelle   |
| FDPPE     | Fondation pour le développement des projets à petite échelle (ONG, Sénégal)  |
| Fe        | fer  |
| FEPRODES  | Fédération des femmes productrices de la région de Saint-Louis du Sénégal (Sénégal)  |
| FIDA      | Fonds international de développement agricole  |
| Fig.      | Figure   |
| FPATDD    | <i>Farmer Participatory Approches to Technology Development and Dissemination</i> / Approches participatives des paysans au développement et à la dissémination de technologies (Projet ADRAO) |
| GCRAI     | Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale   |
| GIC       | Gestion intégrée des cultures  |
| GIR       | Gestion intégrée de la riziculture   |
| GIRN      | Gestion intégrée des ressources naturelles   |
| GTZ       | <i>Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit</i> (Allemagne)  |
| ha        | hectare(s)   |
| HRI       | <i>Horticultural Research International</i> (Royaume-Uni)  |
| IAEG      | <i>Impact Assessment and Evaluation Group</i> (GCRAI)  |

|         |  |
|---------|--|
| ICARDA  | <i>International Center for Agricultural Research in the Dry Areas</i> / Centre international de recherche agricole dans les zones arides                      |
| ICLARM  | <i>International Center for Living Aquatic Resources</i> / Centre international d'aménagement des ressources bioaquatiques                                     |
| ICRAF   | <i>International Center for Research in Agroforestry</i> / Centre international de recherches agroforestières  |
| ICRISAT | <i>International Crop Research Institute for the Semi-Arid Tropics</i> / Institut international de recherche sur les cultures des zones tropicales semi-arides |
| IDESSA  | Institut des savannes (actuellement CNRA, Côte d'Ivoire)   |
| IDRC    | <i>International Development Research Centre</i> (Centre de recherche pour le développement international (Canada))  |
| IER     | Institut d'économie rurale (Mali)  |
| IFDC    | <i>International Fertilizer Development Centre</i>   |
| IFPRI   | <i>International Food Policy Research Institute</i> (Washington DC, USA)   |
| IGBP    | <i>International Geosphere-Biosphere Programme</i>   |
| IHP     | <i>Interspecific Hybridization Project</i> / Projet d'hybridation interspécifique, ADRAO   |
| IITA    | <i>International Institute of Tropical Agriculture</i> / Institut international d'agriculture tropicale, Ibadan, Nigeria)                                      |
| ILRI    | <i>International Livestock Research Institute</i> (Nairobi, Kenya et Addis-Abeba, Ethiopie)  |
| INGER   | <i>International Network for the Genetic Evaluation of Rice</i> / Réseau international pour l'évaluation génétique du riz                                      |
| INP-HB  | Institut national polytechnique Houphouët-Boigny (Yamoussoukro, Côte d'Ivoire)   |
| IPGRI   | <i>International Plant Genetic Resources Institute</i> (Rome, Italy)   |
| IRAG    | Institut de recherche agronomique de Guinée (Guinée)   |
| IRAT    | Institut de recherches agronomiques tropicales et des cultures vivrières   |
| IRD     | Institut de recherche pour le développement ( <i>anciennement</i> ORSTOM, France)  |
| IRRI    | <i>International Rice Research Institute</i> (Los Baños, Philippines)  |
| IRTP    | <i>International Rice Testing Program</i> (précurseur de INGER, IRRI)  |
| ISBN    | <i>International Standard Book Number</i>  |
| ISNAR   | <i>International Service for National Agricultural Research</i> , La Haye, Pas-Bas)  |
| ISRA    | Institut sénégalais de recherches agricoles (Sénégal)  |
| IWMI    | International Water Management Institute   |
| JIRCAS  | Japan International Research Center for Agricultural Sciences  |
| JOCV    | Japanese Overseas Cooperation Volunteer  |
| K       | potassium  |
| kg      | kilogramme(s)  |
| km      | kilomètre(s)   |
| LANADA  | Laboratoire national d'appui au développement agricole (Côte d'Ivoire)   |
| MAFF    | Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (Japon)  |
| MESRS   | Ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique (Côte d'Ivoire)  |
| MINAGRA | Ministère de l'Agriculture (Côte d'Ivoire)   |
| Msc     | Master of Science (Maîtrise)   |
| N       | azote  |
| NARI    | National Agricultural Research Institute (Gambie) ; institut national de recherche agricole  |
| NCRI    | National Cereals Research Institute (Nigéria)  |
| NERICA  | New Rice for Africa (Nouveau riz pour l'Afrique)   |
| NISER   | Nigerian Institute of Social and Economic Research (Institut nigérian de recherches économiques et sociales)   |

|          |  |
|----------|--|
| no.      | numéro   |
| NRI      | Natural Resources Institute, Institut des ressources naturelles (Royaume-Uni)  |
| NU       | Nations Unies  |
| OCDE     | Organisation pour la coopération et le développement économique  |
| OCP      | Organizational Change Program (Programme de changement organisationnel, GCRAI)   |
| OFDA     | Office of US Foreign Disaster Assistance (fait partie de l'USAID)  |
| ONG      | organisation non gouvernementale   |
| ORSTOM   | Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (actuellement IRD, France)  |
| OSR      | Organisation sous régionale  |
| OUA      | Organisation de l'Unité africaine  |
| OVDL     | Organisation des volontaires pour le développement local (Côte d'Ivoire) [ONG]   |
| P        | phosphore  |
| p. / pp. | page(s)/pages  |
| PADS     | Participatory Adaptation and Diffusion of technologies for rice-based Systems (Adaptation et diffusion participatives de technologies pour les systèmes à base riz (Projet ADRAO)) |
| PhD      | Doctor of Philosophy (doctorat)  |
| PIB      | Produit intérieur brut   |
| PLAR     | Participatory learning and action research (Apprentissage participatif et recherche action)  |
| PNR      | Projet national riz (Côte d'Ivoire)  |
| PNUD     | Programme des Nations Unies pour le développement  |
| PRA      | Participatory rural appraisal (Evaluation participative en milieu rural)   |
| PRGA     | Programme à l'échelle du Système sur la recherche participative et l'analyse des genres pour le développement technologique et l'innovation institutionnelle (GCRAI)               |
| PRIGA    | Participatory Rice Improvement and Gender/User Analysis (Amélioration variétale du riz et analyse des genres avec la participation des paysans, ADRAO)                             |
| PSI      | Pôle systèmes irrigués (CORAF)   |
| PTDP     | Participatory Technology Development Project (ADRAO)   |
| PVS      | Participatory varietal selection (sélection variétale participative)   |
| QTL      | Quantitative trait locus (loci) (loci de caractères quantitatifs)  |
| RIDEV    | Rice development (modèle de culture)   |
| ROCARIZ  | Réseau Ouest et Centre africain du riz   |
| RYMV     | Rice yellow mottle virus (panachure jaune du riz)  |
| S.A.     | Société anonyme  |
| SAED     | Société d'aménagement et d'exploitation des terres du delta du fleuve Sénégal et des vallées du fleuve Sénégal et de la Falémé (Sénégal)   |
| SARI     | Savanna Research Institute (Ghana)   |
| Sarl.    | Société à responsabilité limitée   |
| SC-DLO   | Winand Staring Centre pour la recherche intégrée terres, sols et eau (Wageningen, Pays-Bas)  |
| SES      | Standard Evaluation Score (Score d'évaluation standard, IRRI)  |
| SIDA     | Syndrome d'immunodéficience acquis   |
| SIG      | Système d'information géographique   |
| SNPRV    | Service national de la promotion rurale et de la vulgarisation agricole (Guinée)   |
| SNRA     | Système national de recherche agricole   |
| SNRAV    | Système national de recherche agricole et de vulgarisation   |

|          |  |
|----------|--|
| Sous-es. | Sous-espèce  |
| SPIRIVWA | Sustainable Productivity Improvement for Rice in Inland Valleys of West Africa (Projet CBF financé par le CFC)                 |
| SSSA     | Soil Science Society of America  |
| SWIHA    | System-wide Initiative on HIV/AIDS and Agriculture (Initiative à l'échelle du Système sur le VIH/SIDA et l'agriculture (GCRAI) |
| t        | tonne(s)   |
| CTPD     | Coopération technique entre les pays en développement (PNUD)   |
| TRA      | Taux de recouvrement de l'azote  |
| UNC      | Unité nationale de coordination (CBF)  |
| URC      | Unité régionale de coordination (CBF)  |
| USAID    | United States Agency for International Development (Agence des Etats-Unis pour le développement international)                 |
| VGS      | Vecteur graphique scalaire   |
| VIH      | Virus de l'immunodéficience humaine  |
| WAIVIS   | West Africa Inland Valley Information System, Système d'information sur les bas-fonds d'Afrique de l'Ouest                     |
| WARF     | West Africa Rural Foundation (ONG)   |
| WASDU    | West Africa Seed Development Unit, Unité de développement des semences en Afrique de l'Ouest                                   |
| WAU      | Wageningen Agricultural University (Université agricole de Wageningen)   |
| WCV      | Wide compatibility variety (variété à grande compatibilité)  |
| WUR      | Wageningen University and Research Centre  |
| Zn       | zinc   |